

oja 9 / 018

Foll
37.061
A
000853

REUNION DE TRABAJO
MULTINACIONAL

INVENTARIO
000853
000853
Foll 37.061

ACTA - INFORME

**Centro Nac. Información
Documental Educativa**
Pizzurno 935 San. Suelo
Ciudad Autónoma de Bs. As.
República Argentina

Documento Preliminar

Resistencia, Pcia. Chaco
15 - 17 de Septiembre de 1981

República Argentina



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina

Proyecto
Especial
Multinacional
OEA / 065

ARGENTINA

BOLIVIA

y

PARAGUAY

Desarrollo
Educativo
Integrado
de Zonas
Limitrofes



Organización de los Estados Americanos



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO INTEGRADO DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

REUNION DE TRABAJO MULTINACIONAL

ACTA - INFORME

En la ciudad de Resistencia (Pcia. del CHACO), siendo las 10 del día 15 de septiembre de 1981, en la sede del Centro de Formación de Recursos Humanos, del Ministerio de Educación de la Pcia. del CHACO, con asistencia de la Coordinación General del Proyecto, Prof. Norah de los Santos de la Mar (Bolivia); Dr. Fabio Rivas (Paraguay); Dr. Eladio Estigarribia (Paraguay); Prof. Mariano Gowland (OEA-Sede-Washington); Lic. Prof. Leonardo A. Cozza (Argentina) se inicia la Reunión de Trabajo Multinacional con los países participantes del PEM-OEA/065, y durante las sesiones que se extendieron toda la jornada, se trataron los siguientes tópicos:

Primera sesión

- 1.- Análisis general sobre el contexto de desarrollo para los próximos años, en las diferentes regiones dentro de la zona de frontera.
- 2.- El espectro de las carencias actuales, las necesidades y su relación con situaciones tanto emergentes como permanentes.
- 3.- Discusión sobre aproximación de pautas para la formulación de Acciones.

Segunda sesión

- 4.- Se formulan pautas para el diseño de las acciones binacionales y multinacionales correspondientes a los Ejercicios del bienio



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO INTEGRADO DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

1982/83.- En líneas generales, estas pautas son las siguientes:

a) Argentina - Bolivia

- . Formación de mano de obra
- . Dotación de bibliotecas escolares con extensión a la comunidad.
- . Programa conjunto de capacitación para el trabajo por medios no convencionales.

b) Argentina - Paraguay

- . Capacitación básica laboral en Dibujo Técnico, Mandos Medicos por especialidades y servicios de mantenimiento (construcciones civiles de aprovechamiento binacional)
- . Educación de Adultos en función de requerimientos específicos de zona de frontera.
- . Seguimiento institucional de las acciones ejecutadas durante el bienio 1980/81.

c) Argentina - Paraguay y Bolivia

- . Acción Multinacional que contemple especialmente aspectos educativos de la población aborígen asentada en las zonas de frontera, tales como: salidas laborales, cooperativismo, comunicación idiomática, actualización didáctica para maestros indígenas.

5.- Procedimiento y metodología para la formación de las Acciones binacionales y multinacionales.

- a) Coordinación General prepara el esquema básico de cada acción propuesta;
- b) Se somete a consulta coordinadores de países participantes;
- c) Coordinación General elabora el diseño definitivo con la aprobación de los países;



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO INTEGRADO DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

- d) Se integra en los respectivos planes de operaciones con la correspondiente distribución presupuestaria y se comunica oficialmente a la Sede.
- 6.- Se establece como fecha indicativa para cumplimentar la propuesta, la 2a. quincena de noviembre pxmo.
- 7.- El Especialista Principal de la Sede, se refirió con especial énfasis a los componentes binacionales y multinacionales que deben caracterizar a las actividades entre países de los proyectos especiales.
- 8.- A los efectos de codificar la información total del proyecto se conviene en enviar a la Coordinación General copia de los Informes Técnicos de las Acciones Nacionales.

Prof. Mariano Gowland
Especialista Principal

Lic. Prof. Leonardo A. Cozza
Coordinador General

SESION DE TRABAJO
ARGENTINA - BOLIVIA - OEA (Sede)



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina

Proyecto
Especial
Multinacional
OEA / D65

ARGENTINA

BOLIVIA

y

PARAGUAY

Desarrollo

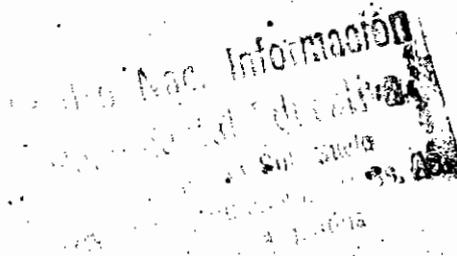
Educativo

Integrado

de Zonas

Limitrofes

ACTA - INFORME



Documento Preliminar

Resistencia, Pcia. Chaco

15 de Septiembre de 1981

República Argentina



Organización de los Estados Americanos



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~SECCION~~ GENERAL

SESION DE TRABAJO

ARGENTINA - BOLIVIA - OEA (Sede)

ACTA - INFORME

Día: 15 de septiembre de 1981 - Hora 15.-

Lugar: Sede del Centro de Recursos Humanos - Resistencia, Prov. del Chaco.

Participantes:

- Prof. Norah de los Santos De La Mar (Bolivia)
- Prof. Mariano Gowland. Especialista Principal de la Sede.
- Prof. Leonardo A. Cozza. Coordinador General.

Temas Tratados:

1.- Planes de Operaciones IV y V (PEM-OEA/D18)

Situaciones que se han presentado durante la ejecución de las Acciones binacionales entre la Tca. Argentina y Bolivia.

- a) Dificultades de tipo operativo en cuanto a las comunicaciones entre coordinadores de campo de ambos países. Esta situación, única en el desarrollo del proyecto, tiene su origen en la incipiente organización de la Coordinación de Campo sobre Zona de Bolivia.
- b) Análisis de los problemas que se suscitan respecto de las Rendiciones de Cuentas de los fondos correspondientes a la Argentina, adelantados a Bolivia para la ejecución de las actividades binacionales, a saber:
 - Carencia de una programación presupuestaria de base;
 - Imputaciones incorrectas respecto distribución por Rubros según las normas vigentes que rigen al Proyecto;
 - Desajuste en la proporción de gastos con respecto a lo asignado previamente en las actividades programados (Ej.: exceso de llamadas telefónicas con respecto al volumen de ejecución);
 - Excedidos totalmente en los plazos de rendición de cuentas que fijan las normas (hasta más de 10 meses)

///...



ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~DE ZONAS LIMITROFES~~ GENERAL

...///

c) Algunas falencias en la organización local para la acción conjunta con Argentina y carencia de una técnica en la confección de los informes para la Coordinación General, que además carecen de objetividad para consignar los elementos y factores de orden cualitativo y cuantitativo que permitan la apreciación del grado de cumplimiento de objetivos dentro del marco de funcionamiento de una actividad con carácter de binacional.

Después de un análisis profundo de las causas y aspectos colaterales el Coordinador General en reunión conjunta con el Especialista Principal de la Sede (OEA) y en orden a superar los problemas expuestos, se aconsejó a la Coordinación del Proyecto en Bolivia lo siguiente:

- Mantener información directa operacional con la Coordinación General e informar paralelamente al Especialista del Dpto. de Asuntos Educativos encargado de este Proyecto. Esto incluye los informes técnicos de las actividades y las rendiciones de cuentas.
- Supervisión y Control efectivos de la ejecución del proyecto en campo, de acuerdo a la programación prevista y a los objetivos fijados.
- Atenerse en la forma más ajustada posible a los cronogramas trazados y los plazos que establecen las normas administrativas del proyecto.
- Incluir en la programación presupuestaria la contrapartida correspondiente.
- Se acordó la forma de zanjar los desajustes que acusan las rendiciones pendientes y su envío con la máxima urgencia para no dilatar el cierre administrativo del PEM-OEA/018

2.- Análisis del Plan de Operaciones I - Ejercicio 1980

Sobre la base de las pautas de referencia previamente elaborados se trataron aspectos específicos para la futura programación de las acciones binacionales. En tal sentido, se consideraron las acciones nacionales y actividades componentes como sostén de los que se estructuren para el desarrollo binacional conjunto.

///...



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~XXXXXXXXXX~~ GENERAL

...///

3.- Componentes Binacionales

Se analizó en forma detenida y precisa la inclusión de los componentes binacionales en las Acciones conjuntas entre ambos países.

Estas consideraciones se refieren concretamente a la inclusión cuantificada de la contrapartida que, en diversos recursos, aporta Bolivia y la asignación de una parte proporcional de fondos nacionales (Plan de Operaciones Nacional de Bolivia).

4.- Posibilidades para acciones futuras

Se conversa sobre algunas posibilidades de futuras acciones y se esbozan algunas materias discutidas en estas consideraciones preliminares.

a) Cursos de Capacitación sobre Técnicas Activas de la enseñanza.

Análisis sobre aspectos de la programación a coordinar para complementar recursos Humanos, Medios y Metodologías a través de la Acción Binacional.

b) Curso o pasantías y visitas de capacitación para docentes en servicio, en materias del ciclo vocacional y/o técnico.

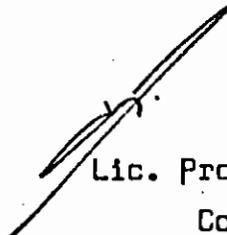
Estudiar la posible vinculación para la ejecución con actividades homólogas de las provincias de Salta y Jujuy (Argentina).

5.- Otros asuntos

Los restantes detalles de programación serán resueltos en forma conjunta y directa por los coordinadores del Proyecto en Ambos países.

Siendo la hora 17.- selevanta esta sesión de trabajo, realizada dentro del programa fijado.


Prof. Mariano Gowland
Especialista Principal


Lic. Prof. Leonardo A. Cozza
Coordinador General

OTRAS ACTIVIDADES
DE LA REUNION

BREVE - RELACION

Documento Preliminar

Resistencia, Pcia. Chaco
15 - 17 de Septiembre de 1981

República Argentina



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina

Proyecto
Especial
Multinacional
OEA / O65

ARGENTINA

BOLIVIA

y

PARAGUAY

Desarrollo
Educativo
Integrado
de Zonas
Limitrofes



Organización de los Estados Americanos



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~PROYECTO~~ GENERAL

OTRAS ACTIVIDADES DE LA REUNION

BREVE RELACION

A) Saludo de los participantes en la Reunión de Trabajo Multinacional a las autoridades de la Pcia. del Chaco, a saber:

- Sr. Gobernador de la Pcia.,
Cnel. José David Ruiz Palacios.
- Sr. Ministro de Educación,
Cnel. (RE) Oscar José Zucconi.
- Sr. Ministro de Economía,
Cont. Rubén Abel Marcón.
- Sr. Subsecretario de Educación,
Dr. Antonio Magaldi.
- Sr. Delegado Nacional del Ministerio de Trabajo,
Vice-Com. (RE) Guillermo Huniken.

Participaron de la entrevista los Sres.:

- Prof. Norah de los Santos de la Mar (Bolivia)
- Prof. Gregorio Quintero Reyes (Chile)
- Dr. Fabio Rivas (Paraguay)
- Dr. Eladio Estigarribia (Paraguay)
- Prof. Mariano Gowland (OEA-Sede . Washington)
- Lic. Prof. Leonardo A. Cozza (Argentina)
- Prof. Federico R. A. Boutonnet (Secretario Técnico - ARG.)
- Prof. Andrés Tomaselli (Chaco - ARG.)

MS
Durante la entrevista con el Sr. Gobernador se realizó una extensa exposición de los objetivos y desarrollo del proyecto, seguido de un intercambio de opiniones y explicaciones, que sirvieron para completar la visión del proyecto en sus aspectos retrospectivo y prospectivo.

B) Visita al Sr. Ministro de Educación y Cultura de la Pcia. de Corrientes a las 17,30 Hs. en la Sede del Ministerio en la ciudad de Corrientes.

///...



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~PROVINCIAL~~ GENERAL

...///

El Sr. Ministro, Dr. Bernardo Panario departió con todos los presentes sobre los distintos aspectos del proyecto y sus conexiones con los planes de desarrollo educativo de la provincia. Estuvieron presentes en la misma los antedichos participantes de la Reunión de Trabajo Multinacional.

C) Visita a las instalaciones del Centro de Formación de Recursos Humanos de Resistencia (Pcia. del Chaco) y al Bachillerato Nº 9 de la Pcia. Características de la infraestructura edilicia y funcional. Modelo arquitectónico para la zona (por el clima).

Este edificio, recientemente inaugurado, sirve de Sede al PEM-DEA/065 para las actividades regionales NEA-Noreste Argentino y binacionales con el Paraguay.

D) Entrevista Especial con el Sr. Gobernador de la Pcia. de Formosa, Escribano Rodolfo E. Rhiner.

Fecha: 17 de septiembre de 1981

Hora: 18.-

Participantes: Prof. Mariano Gowland, Lic. Prof. Leonardo A. Cozza, Dr. Jorge G. Boucherie, Prof. José Z. Baigorri (Secretario de Cultura y Educación Pcial.).

Desarrollo: Ante la especial invitación formulada por el Sr. Gobernador de la Pcia. de Formosa y debido al adelanto horario en el proceso de trabajo del Laboratorio Aplicado (mayor intensidad horaria en las sesiones), se resolvió concurrir a la entrevista. El traslado ida y regreso por vía terrestre (distancia 150 Km) se realizó en automóvil con chofer puesto a disposición por cortesía especial del Gobierno de la Pcia. del Chaco. Durante la conferencia mantenida con el mandatario provincial, éste expresó el Plan de Desarrollo de la Pcia. planificado para el período 1981/83, en la Sala de situación de la Gobernación con ilustración de mapas y gráficos demostrativos.

///...



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~PROYECTO~~ GENERAL

...///

A continuación, se refirió a los aspectos sociales y económicos que se derivan del plan y que se buscan como objetivos. En función de lo expuesto particularizó una zona de desarrollo en el área agropecuaria por la cual se consideró posible la participación del Proyecto con actividades en los Centros-demonstrativos modelo para la producción.

De la reunión se puede mencionar que se halla a estudio de la CG. las formas de implementar dichas ideas con el objeto de formular una propuesta concreta en el plazo de un mes aproximadamente.

Es importante hacer constar el valor socio-político que el Sr. Gobernador asigna al Proyecto en virtud de los antecedentes registrados por el PEM-OEA/018; situación ésta con que conversó extensamente con el Especialista y el Coordinador General.

Prof. Mariano Gowland
Especialista Principal

Lic. Prof. Leonardo A. Cozza
Coordinador General



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina

Proyecto
Especial
Multinacional
OEA / 065

ARGENTINA

BOLIVIA

y

PARAGUAY

Desarrollo

Educativo

Integrado

de Zonas

Limitrofes

OTRAS ACTIVIDADES DEL
ESPECIALISTA

PROF. MARIANO GOWLAND

República Argentina

Septiembre de 1981

República Argentina



Organización de los Estados Americanos



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~MEMORIAS~~ GENERAL

OTRAS ACTIVIDADES DEL ESPECIALISTA

PROF. MARIANO GOWLAND

I- Itinerario de Campo : recorrido en compañía del Secretario Técnico del PEM
Prof. F. R. A. Boutonnet.

Día 18 de sep./81

1. Visita a la Coordinación del Proyecto en la Pcia. de Formosa (Rca. Argentina). Entrevista con el Sr. Subsecretario de Enseñanza y Acción Cultural de la Pcia., Prof. Mario A. Olmedo. Escuela ENET Nº 3 de Formosa: Centro de FPA.
2. Visita y recorrida del Establecimiento Escuela Agropecuaria de Laguna Blanca (Pcia. de Formosa). Centro Demostrativo Docente. Conversaciones con el Director a cargo y los Expertos de las distintas áreas: apicultura, tambo, avicultura, producción agrícola, etc.
3. Pasaje y reconocimiento de otras zonas del proyecto en la Pcia. de Formosa, a saber: Palma Sola, Lote 68, Clorinda, zonas del Dpto. Pilcomayo.

Día 19 de sep./81

4. Visita a la ciudad de Asunción, sede del Proyecto en Paraguay y zonas vecinas.

Día 20 de sep./81

5. Viaje a la zona de Pto. Iguazú (Pcia. de Misiones - Argentina).

Día 21 de sep./81

6. Recorrida de la zona de frontera de los 3 países: Argentina, Paraguay y Brasil (3 fronteras).
7. Visita a la ENET Nº 1 de Pto. Iguazú, sede de Acciones del PEM/018.
 - a) Biblioteca escolar
 - b) Curso-taller de Educación Tecnológica y Dibujo Técnico para docentes y funcionarios de Misiones, Corrientes, Formosa, Chaco y Entre Ríos.

Día 22 de sep./81

8. Regreso a Buenos Aires.

///...



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

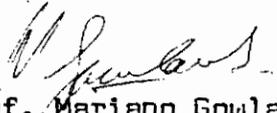
COORDINACION ~~XXXXXXXXXX~~ GENERAL

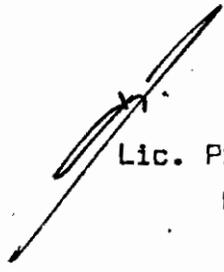
...///

II - Reuniones de Trabajo en la Sede del PEM-OEA/065

Sesiones de trabajo, análisis y preparación de los documentos.:

- 1) Acta - Informe Reunión de Trabajo Multinacional con los países participantes del proyecto.
- ii) Reunión de Trabajo Argentina - Bolivia - OEA.
- iii) Laboratorio Aplicado
- iv) Asuntos Varios.


Prof. Mariano Gowland
Especialista Principal


Lic. Prof. Leonardo A. Cozza
Coordinador General